



翟軍 張平 編

日語漢字
讀音字典



河南人民出版社



日語漢字讀音字典

翟軍 張平 編

(豫)新登字 01 號

日語漢字讀音字典

翟軍 張平 編 責任編輯 管黔秋

河南人民出版社出版發行(鄭州市農業路 73 號)

河南第一新華印刷廠印刷 新華書店經銷

開本 787×1092 1/32 印張 8.375 字數 150000

1994 年 1 月第 1 版 1994 年 1 月第 1 次印刷

ISBN7-215-02893-3/H·106 定價 10.00 元

前 言

我們在讀日語的文章時，經常會遇到不知道讀音和不知道意思的漢字，若想了解它的讀音和意思時就要查辭典。但是，幾乎所有的日語辭典都是按照あいうえお的順序排列的，大多都沒有查漢字的索引，如果不知道日語漢字的讀音，就無法查找出其意思。當然，中國出版的「日漢辭典」一般都附有漢字讀音表，日本也有「漢和辭典」，但是，這些辭典的查法都與「康熙字典」相同，是按照部首的順序來查找的，利用起來非常麻煩。例如查找「承」這個字，首先要判斷出它的部首是「手」部，再根據「手」的筆畫（4畫）找到部首的位置，然後數出除部首「手」以外的筆畫數（4畫），最後根據筆畫數找到「承」字，獲知其讀音是「ショウ」和「うけたまわる」，其義是「承受」「承接」的意思。這種查法不光費時費力，而且如果判斷不出漢字的部首，便根本無從查找。有幾個人能知道「承」的部首是「手」，有誰能想到「当」「育」的部首分別是「亠」「肉」呢？

爲了方便學習日語的人迅速地查找日語漢字的讀音，編者利用了中日兩國共用漢字這一特點，採用以漢語的發音查找日語漢字讀音的方式，編寫了這本漢語拼音和注音符號序的「日語漢字讀音字典」。利用者可以根據漢字的中文發音，一次找到該漢字的日語讀音。當然，目前這一類的字典日本和大陸也都出了幾本，但遺憾的是都只收了日本政府規定的1945個「常用漢字」，而日本的報刊、書籍中使用的漢字大大超過了這個數字，1945個漢字遠遠滿足不了學習者和使用者的需

要。本字典共收入了近8000個日語漢字，幾乎囊括了所有的日語漢字，同時還收進了特殊念法的成語、熟語和難讀語。另外，書後還附有「難讀日語漢字拼音表」、「日語特殊讀音表」等。

本字典不僅可以用漢語拼音查找日語漢字，也可以用注音符號查找日語漢字。由於附有注音符號索引，所以，不光認識漢語拼音的大陸人能夠使用，就是不認識漢語拼音、而認識注音符號的港臺人士、海外華僑亦可以使用。同時，每個漢字後面還標有日本工業規格JIS漢字的區點番號和十六進號碼，也可以供電腦和文字處理機的操作者使用。

由於編者水平有限，錯誤難免，敬請讀者給予批評指正。如果她能成爲您的必備工具書，編者將不勝榮幸。

翟 軍 張 平

1993年11月

使用說明

一、本字典是按照漢語拼音的順序（即 A、B、C）編寫而成。只要讀者知道日語漢字的中文讀音，即可根據漢語拼音一次查到該漢字的日語讀音。如果不知道日語漢字的中文讀音，可先查附錄裡的「難讀漢字拼音表」（筆畫序），然後再利用拼音查找漢字的日語讀音。

二、字典裡附有注音符號索引，若不認識漢語拼音，可以利用注音符號索引查找日語漢字的讀音。

三、本字典列舉了每個漢字的代表音訓，並列出必要的成語、熟語和難讀語的訓讀。漢字的音讀用片假名標音，訓讀用平假名標音。

四、字典中的常用漢字用〔〕表示，非常用漢字用（）表示。另外，常用漢字表中未出現的音訓用◇表明，以示區別。

五、本字典給日語中和製漢字規定了暫定讀音，這是根據我國習慣於讀半邊的形聲讀法和日語專家們的建議而試行的，例如「込」讀 r u，「凧」讀 m u。這主要是為了查找方便，不作為標準漢字讀音。

六、峠、袷、鞆等，均暫定讀為 k a。

七、日語中的簡化漢字與漢語中的簡化漢字有字形不同者，均按繁體字讀音去讀，如「洩」讀 s e，「沢」讀 z e。

八、每個漢字後面都標有日本工業規格 J I S 漢字的區點番號和十六進號碼。斜線「/」前是區點番號，斜線後是十六進號碼。

九、本字典的編寫主要參考了三省堂出的《新明解國語辭典》、小學館的《漢和辭典》、大修館書店的《中日大辭典》以及中國社會科學院編寫的《現代漢語辭典》等。

目 錄

使用說明	1
拼音索引	3
注音索引	8
辭典正文	1

拼音索引

A	1	c e n g	15	d a n g	29
a	1	c h a	15	d a o	29
a i	1	c h a i	15	d e	30
a n	1	c h a n	15	d e n g	30
a n g	2	c h a n g	16	d i	31
a o	2	c h a o	17	d i a n	32
B	3	c h e	17	d i a o	32
b a	3	c h e n	18	d i e	33
b a i	3	c h e n g	18	d i n g	33
b a n	4	c h i	19	d o n g	34
b a n g	5	c h o n g	20	d o u	34
b a o	5	c h o u	21	d u	35
b e i	6	c h u	21	d u a n	36
b e n	7	c h u a i	22	d u i	36
b e n g	7	c h u a n	22	d u n	36
b i	7	c h u a n g	22	d u o	37
b i a n	9	c h u i	23	E	38
b i a o	9	c h u n	23	e	38
b i e	10	c h u o	23	e n	39
b i n	10	c i	24	e r	39
b i n g	10	c o n g	24	F	40
b o	11	c o u	25	f a	40
b u	12	c u	25	f a n	40
C	13	c u a n	25	f a n g	41
c a	13	c u i	25	f e i	42
c a i	13	c u n	26	f e n	43
c a n	13	c u o	26	f e n g	43
c a n g	14	D	27	f o	44
c a o	14	d a	27	f o u	44
c e	14	d a i	27	f u	44
c e n	14	d a n	28		

G	47	hu	61	keng	87
gai	47	hua	62	kong	87
gan	47	huai	63	kou	87
gang	48	huan	63	ku	87
gao	48	huang	64	kua	88
ge	49	hui	64	kuai	88
gei	49	hun	66	kuan	88
gen	50	huo	66	kuang	88
geng	50	J	67	kui	89
gong	50	ji	67	kun	89
gou	51	jia	70	kuo	89
gu	51	jian	72	L	90
gua	53	jiang	74	la	90
guai	53	jiao	74	lai	90
guan	53	jie	76	lan	90
guang	54	jin	77	lang	91
gui	54	jing	78	lao	91
gun	55	jiong	80	le	92
guo	55	jiu	80	lei	92
H	56	ju	81	leng	93
ha	56	juan	83	li	93
hai	56	jue	83	lia	95
han	56	jun	84	lian	95
hang	57	K	85	liang	96
hao	57	ka	85	liao	96
he	58	kai	85	lie	97
hei	59	kan	85	lin	97
hen	59	kang	85	ling	98
heng	59	kao	86	liu	99
hong	60	ke	86	long	99
hou	60	ken	87	lou	100

l u	100	n a o	114	p i a o	122
l u a n	101	n e	114	p i e	122
l u n	102	n e i	114	p i n	123
l u o	102	n e n	114	p i n g	123
l ü	103	n e n g	114	p o	123
l ü e	103	n i	114	p o u	124
M	104	n i a n	115	p u	124
m	104	n i a n g	115	Q	125
ma	104	n i a o	116	q i	125
ma i	104	n i e	116	q i a	127
ma n	104	n i n g	116	q i a n	127
ma n g	105	n i u	117	q i a n g	128
ma o	105	n o n g	117	q i a o	128
me i	106	n u	117	q i e	129
me n	107	n ü	117	q i n	130
me n g	107	n u a n	118	q i n g	130
mi	107	n ü e	118	q i o n g	131
mi a n	108	n u o	118	q i u	131
mi a o	109	O	119	q u	132
mi e	109	o u	119	q u a n	133
mi n	109			q u e	133
mi n g	109	P	119	q u n	134
mi u	110	p a	119	R	134
mo	110	p a i	119	r a n	134
mo u	111	p a n	119	r a n g	134
mu	111	p a n g	120	r a o	134
N	113	p a o	120	r e	135
na	113	p e i	120	r e n	135
na i	113	p e n	121	r e n g	136
na n	113	p i	121	r i	136
na n g	114	p i a n	122	r o n g	136

r o u	136	s h u i	151	W	164
r u	137	s h u n	151	w a	164
r u a n	138	s h u o	151	w a i	164
r u i	138	s i	152	w a n	164
r u n	138	s o n g	153	w a n g	165
r u o	138	s o u	153	w e i	166
S	139	s u	153	w e n	167
s a	139	s u a n	154	w e n g	168
s a i	139	s u i	154	w o	168
s a n	139	s u n	155	w u	169
s a n g	139	s u o	155	X	171
s a o	139	T	156	x i	171
s e	140	t a	156	x i a	173
s e n	140	t a i	156	x i a n	173
s e n g	140	t a n	156	x i a n g	175
s h a	140	t a n g	157	x i a o	176
s h a i	140	t a o	157	x i e	177
s h a n	141	t e	158	x i n	178
s h a n g	141	t e n g	158	x i n g	179
s h a o	142	t i	158	x i o n g	180
s h e	142	t i a n	159	x i u	180
s h e i	143	t i a o	159	x u	181
s h e n	143	t i e	160	x u a n	182
s h e n g	144	t i n g	160	x u e	182
s h i	145	t o n g	160	x u n	183
s h o u	148	t o u	161	Y	184
s h u	148	t u	162	y a	184
s h u a	150	t u a n	162	y a i	185
s h u a i	150	t u i	163	y a n	185
s h u a n	150	t u n	163	y a n g	187
s h u a n g	150	t u o	163	y a o	188

y e	189	z h u a	215
y i	189	z h u a n	215
y i n	192	z h u a n g	216
y i n g	193	z h u i	216
y o n g	194	z h u n	216
y o u	195	z h u o	216
y u	196	z i	217
y u a n	199	z o n g	218
y u e	200	z o u	219
y u n	200	z u	219
Z	201	z u a n	219
z a	201	z u i	220
z a i	201	z u n	220
z a n	202	z u o	220
z a n g	202		
z a o	202		
z e	203		
z e i	203		
z e n g	203		
z h a	203		
z h a i	204		
z h a n	204		
z h a n g	205		
z h a o	206		
z h e	206		
z h e n	207		
z h e n g	208		
z h i	209		
z h o n g	212		
z h o u	213		
z h u	213		

注音索引

ㄅ	3	ㄉ	134
ㄆ	119	ㄊ	201
ㄇ	104	ㄋ	13
ㄏ	40	ㄌ	139
ㄏ	27	ㄎ	1
ㄏ	156	ㄎ	119
ㄏ	113	ㄎ	38
ㄏ	90	ㄎ	1
ㄏ	47	ㄎ	2
ㄏ	85	ㄎ	119
ㄏ	56	ㄎ	1
ㄏ	67	ㄎ	39
ㄏ	125	ㄎ	2
ㄏ	171	ㄎ	39
ㄏ	203	ㄎ	189
ㄏ	15	ㄎ	164
ㄏ	140	ㄎ	196

△ Y

a Y

(阿) ア・お・おもねる・
くま 1604/3024

四阿 あずまや

(嗔) サ・かれる・しわが
れる 5146/534E

嗔声 しゃがれごえ

a i ㄎ

[哀] アイ・あわれ◇かな
しい 1605/3025

(埃) アイ・ほこり 5228
/543C

埃及 エジプト

(挨) アイ 1607/3027

挨拶 アイサツ

(暖) アイ・いき

暖気 おくび

(癌) ガン 2066/3462

(皚) ガイ・しろい 6613
/622D

(矮) ワイ・ひくい 6668
/6264

矮鶏 チャボ

(藹) アイ 7329/693D

(藪) アイ・もや 8043/7
04B

(艾) ガイ・もぐさ・よも
ぎ 7172/6768

[愛] アイ◇いとし◇う
つくし◇かなし◇う
い◇めでる 1606/3

026

愛娘 まなむすめ

愛弟子 まなデシ

愛児 アイジ・まなご

恩愛 オンアイ・オンナイ

可愛い かわいい

(暖) アイ・くらい 5903
/5B23

(隘) アイ・せまい 8007
/7027

(呆) ホウ・ボウ・あき
れる・ほうける 42
82/4A72

(碍) ガイ・ゲ・さまたげ
る 1923/3337

(礙) ガイ・ゲ・さまたげ
る 6708/6328

a n ㄎ

[安] アン・やすい◇いず
くんぞ 1634/3042

安倍川 あべかわ

(鞍) アン・くら 1640/3
04B

(諳) アン・そらんじる
7562/6B5E

(庵) アン・いお(り)
1635/3043

- (俺) おれ 1822/3236
俺等 おれら・おいら
- [岸] ガン・きし 2063/3
45F
河岸 かし
- (按) アン・おさえる 16
36/3044
- [案] アン◇しらべる◇つ
くえ 1638/3046
案山子 かかし
- [暗] アン・くらい◇やみ
1637/3045
- (黯) アン・くらい 8363
/735F
黯然 アンゼン
- (闇) アン・やみ 1639/3
047
- (鮫) アン 8229/723D
鮫鱧 アンコウ・アンゴウ
- (熬) ゴウ・いる 6382/5
F72
- (螯) ゴウ・はさみ 7408
/6A28
- (麿) オウ・みなごろし
7918/6F32
- (襖) オウ・ふすま 1808
/3228
- (傲) ゴウ・おごる 4894
/507E
- (懊) オウ・なやむ 5669
/5865
- (煖) イク・オク・おき
6390/5F7A
- (籠) ゴウ 8371/7367
籠頭 ゴウトウ
- [奥] オウ・おく 1792/3
17C
陸奥 みちのく・むつ

a n g ㄉ

- (昂) コウ・たかぶる 25
23/3937

a o ㄣ

- [凹] オウ◇へこむ◇くぼ
む◇なかびく 1790
/317A
- (拗) ヨウ・すねる・こじ
れる・ねじれる・ね
じける 5725/5939

B ヲ

b a ヲ

(捌) ハツ・ハチ・さばく・
はける・はかす 27

11/3B2B

[八] ハチ・ヤ(つ)・ヤッ
つ 4012/482C

八日 ようか

八幡船 バハンセン

十八番 ジュウハチバン・
おはこ

(巴) ハ・ともえ 3935/4
743

巴里 パリ

(叭) ハ 5060/525C

喇叭 ラッパ

(芭) バ 3946/474E

芭蕉 バショウ

[拔] バツ・ぬく・ぬかる
4020/4834

(跋) バツ 7677/6C6D

(魃) バツ 8217/7231

旱魃 カンバツ

[把] ハ◇とる 3936/4744

把手 とって・ハンドル

一把 イチワ

[霸] ハ 3938/4746

[罷] ヒ◇まかる◇やめる
4077/486D

b a i ヲ

(帛) ハク・はたけ 4011
/482B

(擘) ハク・つんざく 58
06/5A26

[白] ハク・ビャク・しろ
(い)・しら 3982

/4772

白湯 さゆ

白馬 ハクバ・しろうま・
あおうま

白熊 しろくま・はぐま

白朮 おけら

白粉 おしろい

白楊 どろのき

白膠木 ぬるで

白帯下 こしけ

白痴 ハクチ・たわけ

飛白 かすり

[百] ヒャク◇ハク 4120
/4934

百敷 ももしき

百日紅 ヒャクジツコウ・
さるすべり

百済琴 クダラごと

百足 むかで

百舌 もず

百合 ゆり

五百 いお

八百屋 やおや